


Dichiarazione CE di conformità

(fac – simile)

<p>Carta intestata del fabbricante</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</p>  <p>Immagine a colori, in alta definizione, con le dimensioni del giocattolo</p> <p>N.° di tipo o di lotto o di serie o di modello oppure un altro elemento che consenta l'identificazione e breve descrizione del giocattolo:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Nome ed indirizzo del fabbricante o del rappresentante autorizzato:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>La presente dichiarazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>Il prodotto è conforme alla pertinente normativa comunitaria armonizzata:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Direttiva 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli (ad eccezione della Parte III dell'Allegato II "Proprietà chimiche) • Direttiva 88/378/CEE sulla sicurezza dei giocattoli, Paragrafo 3, Parte II, Allegato II (Proprietà chimiche) • <p>Pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><i>[Se richiesto un esame CE del Tipo]</i></p> <p>L'Organismo notificato:</p> <p><i>(denominazione e numero)</i></p> <p>ha effettuato:</p> <p><i>(descrizione dell'intervento)</i></p> <p>e rilasciato il certificato:</p> <p>Informazioni supplementari:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Firmato a nome e per conto di:</p> <p>Luogo e data di emissione:</p> <p>Nome, Cognome e funzione:</p> <p>Firma:</p>
---	--

La presente dichiarazione deve essere tradotta nella/e lingua/e dello/gli Stato/i membro/i nel/i quale/i il giocattolo viene immesso o messo a disposizione

TRADUZIONE NELLE LINGUE EUROPEE DI "DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ"

NAZIONE	TRADUZIONE
 Austria	EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
 Belgio	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
 Bulgaria	EO ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
 Ceca (Rep.)	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 Cipro	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
 Danimarca	EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
 Estonia	EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
 Finlandia	EY-AATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 Francia	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
 Germania	EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
 Grecia	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
 Irlanda	EC DECLARATION OF CONFORMITY
 Lettonia	EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 Lituania	EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
 Lussemburgo	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
 Malta	ID-DIKJARAZZJONI KE TAL-KONFORMITÀ
 Paesi Bassi	EG-VERKLARING VAN VEREENSTEMMING
 Polonia	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
 Portogallo	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
 Regno Unito	EC DECLARATION OF CONFORMITY
 Romania	DECLARAȚIA „CE” DE CONFORMITATE
 Slovacchia	ES VYHLÁSENIE O ZHODE
 Slovenia	IZJAVA ES O SKLADNOSTI
 Spagna	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
 Svezia	EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 Ungheria	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Norme CEN/CENELEC¹

ITALIANO	INGLESE
Sicurezza dei Giocattoli	Safety of Toys
Norme armonizzate europee	European armonised standards
UNI EN 71-1: 2011 - Parte 1°- Proprietà meccaniche e fisiche	EN 71-1: 2011 - Part 1: Mechanical and physical properties
UNI EN 71-2: 2011 - Parte 2°- Infiammabilità	EN 71-2: 2011 - Part 2: Flammability
UNI EN 71-3: 2002 – Parte 3°- Migrazione di alcuni elementi	EN 71-3: 2002 - Part 3: Migration of certain elements
UNI EN 71-4: 2010 – Parte 4°- Set sperimentali per chimica e attività connesse	EN 71-4: 2010 - Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities
UNI EN 71-5: 2010 – Parte 5°- Giochi chimici (set) esclusi i set sperimentali per chimica	EN 71-5: 2010 - Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets
UNI EN 71-7: 2003 – Parte 7°- Pitture a dita – Requisiti e metodi di prova	EN 71-7: 2003- Part 7: Finger paints – Requirements and test methods
UNI EN 71-8: 2012 – Parte 8°- Giochi di attività per uso domestico	EN 71-8: 2012 - Part 8: 2011 – Part 8: Activity toys for domestic use
CEI EN 62115/A2: 2011- Sicurezza dei giocattoli elettrici	EN 62115/A2: 2011- Electric toys - Safety electrici
Altre norme europee	Other European standards
UNI EN 71-9: 2008 - Parte 9°- Composti chimici organici - Requisiti	EN 71-9: 2008 - Part 9: Organic chemical compounds - Requirements
UNI EN 71-10: 2006 – Parte 10°- Composti chimici organici – Preparazione del campione ed estrazione	EN 71-10: 2006 - Part 10: Organic chemical compounds – Sample preparation and extraction
UNI EN 71-11: 2006 – Parte 11°- Composti chimici organici – Metodi di analisi	EN 71-11: 2006 - Part 11: Organic chemical compounds – Methods of analysis

¹ CEN: Comitato Europeo di Normalizzazione – European Committee for Standardization
CENELEC: Comitato Europeo di Normalizzazione Elettrotecnica – European Committee for Electrotechnical Standardization



GLOSSARIO

Direttiva 2009/48/CE
"Sicurezza dei giocattoli"
e
Decreto legislativo 54/2011

ASSOGIOCATTOLI

L'associazione italiana delle imprese dei settori:



Giochi, giocattoli,
hobby e modellismo



Addobbo ed ornamento natalizio,
articoli per il carnevale e le feste



Puericultura
e prima infanzia

Via C.I. Petitti, 16 - 20149 Milano - Tel. 02 39210458 - Fax 02 33001415 - e-mail: info@assogiocattoli.it





www.assogiocattoli.it





A

«**Accreditamento**»: attestazione da parte di un organismo nazionale di accreditamento che certifica che un determinato organismo di valutazione della conformità soddisfa i criteri stabiliti da norme armonizzate e ogni altro requisito supplementare, compresi quelli definiti nei programmi settoriali, per svolgere una specifica attività di valutazione della conformità.

«**Avvertenza/e**»**!**: indicazioni particolari apposte sul giocattolo quando si vuole ridurre ulteriormente il rischio d’uso, aumentandone la sicurezza; non devono essere in contraddizione con l’uso al quale è destinato il giocattolo; l’indicazione deve essere preceduta dalla parola “Avvertenza” o “Avvertenze” o “Attenzione”.

B

«**Bill of Materials - BOM**»: vedere «distinta dei materiali» (*)

«**Bill of Substances - BOS**»: vedere «distinta delle sostanze» (*)

C

«**Chemical Abstracts Service - CAS**»: Ente che gestisce un repertorio delle sostanze chimiche assegnando a ciascuna un numero unico, riconosciuto in tutto il mondo, il numero “CAS”. (*)

«**Certificato CE del tipo**»**?**: certificato rilasciato da un Organismo Notificato ed attestante la conformità del giocattolo ai requisiti di sicurezza. Deve essere rivisto in qualsiasi momento se ne presenti la necessità, in particolare qualora si verificchino modifiche nel processo di fabbricazione, nelle materie prime o nei componenti del giocattolo, e in ogni caso ogni cinque anni.

Il certificato è revocato se il giocattolo non è conforme ai requisiti di sicurezza prescritti dalla Direttiva.

D

«**Danno**»: le lesioni fisiche o qualsiasi altro danno alla salute inclusi effetti sulla salute a lungo termine.

«**Destinato a essere utilizzato da**»: indicazione atta a permettere a un genitore o a un supervisore di valutare se il giocattolo, in base alle sue funzioni, dimensioni e caratteristiche, è destinato ad essere utilizzato da bambini della fascia di età indicata.

«**Distributore**»: una persona fisica o giuridica nella catena di fornitura, diversa dal fabbricante o dall’importatore, che mette a disposizione sul mercato un giocattolo.

«**Dichiarazione “CE” di conformità**»**?**: dichiarazione redatta dal produttore che attesta la conformità del giocattolo ai requisiti essenziali di sicurezza definiti dal Decreto legislativo all’articolo 10 e all’allegato II⁴. Tale dichiarazione dovrà essere tradotta nella lingua o nelle lingue richieste dallo Stato membro nel quale il giocattolo viene immesso o messo a disposizione. Con tale dichiarazione il fabbricante si assume la responsabilità della conformità del giocattolo alle norme.

«**Distinta dei Materiali**»: elenco delle materie prime, dei sub assemblaggi, degli assemblaggi intermedi, dei sub componenti e dei relativi quantitativi necessari per fabbricare un giocattolo finito. Se l’imballaggio è parte del giocattolo o è un sacchetto giocattolo, esso deve essere indicato nelle distinta. La distinta dei materiali deve essere modificata ogniqualvolta siano introdotte modifiche a un componente, a un prodotto, a un materiale o a un fornitore. (vedere Bill of MAterials - BOM) (*)

«**Distinta delle Sostanze**»: elenco delle sostanze chimiche utilizzate (vedere Chemical Abstracts Services - CAS) (*)

«**Documentazione Tecnica**»: documentazione predisposta dal fabbricante contenente tutti i dati necessari o i dettagli relativi agli strumenti utilizzati dal fabbricante per garantire la conformità del giocattolo ai requisiti essenziali di sicurezza⁵. La documentazione tecnica è redatta in una delle lingue ufficiali dell’Unione europea. In seguito a una richiesta motivata da parte dell’autorità di vigilanza del mercato di uno Stato membro, il fabbricante fornisce una traduzione delle parti pertinenti della documentazione tecnica nella lingua dello Stato membro.

E

«**Esame CE del tipo**»: analisi richiesta dal fabbricante ad un Ente Notificato quando:

- non esistano norme armonizzate riguardanti tutti i requisiti di sicurezza del giocattolo;
- esistono le norme armonizzate, ma il fabbricante non le ha applicate o le ha applicate solo in parte;
- le norme armonizzate siano state pubblicate con una limitazione;
- il fabbricante ritiene opportuna una verifica da parte di terzi.

F

«**Fabbricante**»: persona fisica o giuridica che fabbrica un giocattolo, oppure lo fa progettare o fabbricare, e lo commercializza apponendovi il proprio nome o marchio.

G

«**Giocattolo acquatico**»: un giocattolo destinato a essere usato in acque poco profonde e che è in grado di reggere o sostenere il bambino sull’acqua.

«**Giocattolo chimico**»: un giocattolo destinato alla manipolazione diretta di sostanze chimiche e destinato ad essere utilizzato da bambini di uno specifico gruppo di età e sotto la supervisione di un adulto.

«**Giocattolo funzionale**»: un giocattolo che svolge la stessa funzione e viene impiegato nello stesso modo di un prodotto, un apparecchio o un impianto destinato ad essere utilizzato da adulti, e che può essere un modello in scala di tale prodotto, apparecchio o impianto.

«**Gioco di attività**»: un gioco per uso domestico nel quale la struttura di supporto resta ferma durante l’attività e che è destinato a permettere a un bambino di svolgere una delle seguenti attività: arrampicarsi, saltare, dondolare, scivolare, cullarsi, avvitarsi, gattonare o strisciare o qualsiasi combinazione di esse.

«**Gioco gustativo**»: un gioco il cui scopo è quello di permettere al bambino di preparare dolci o piatti che comportano l’uso di ingredienti alimentari, come dolci, liquidi, polveri e aromi.

«**Gioco olfattivo da tavolo**»: un giocattolo il cui scopo è quello di aiutare il bambino ad imparare a riconoscere diversi odori o profumi.

I

«**Importatore**»: una persona fisica o giuridica stabilita nella Comunità che immette sul mercato comunitario un giocattolo originario di un paese terzo.

K

«**Kit cosmetico**»: un giocattolo il cui scopo è quello di aiutare il bambino a imparare a creare prodotti come profumi, saponi, creme, shampoo, bagnoschiuma, lucidalabbra, rossetti, e altri trucchi, dentifrici e balsami.

M

«**Mandatario**»: una persona fisica o giuridica la quale sia stabilita nella Comunità e abbia ricevuto dal fabbricante un mandato scritto che la autorizza ad agire per suo conto in relazione a determinate attività con riferimento agli obblighi del fabbricante ai sensi della pertinente normativa comunitaria.

«**Marcatura CE**»**?**: marcatura mediante la quale il fabbricante indica che il giocattolo è conforme ai requisiti di sicurezza stabiliti nella normativa comunitaria di armonizzazione.

«**Mercato**»

«**messa a disposizione sul ...**»: la fornitura di un giocattolo per la distribuzione, il consumo o l’uso sul mercato comunitario nel corso di un’attività commerciale, a titolo oneroso o gratuito;

«**immissione sul ...**»: la prima messa a disposizione di un giocattolo sul mercato comunitario.

N

«**Norma Armonizzata**»: una norma adottata da uno degli organismi europei di normalizzazione indicati nell’allegato I della direttiva 98/34/CE sulla base di una richiesta presentata dalla Commissione conformemente all’articolo 6 di tale direttiva.

O

«**Operatori economici**»: il fabbricante, il rappresentante autorizzato, l’importatore e il distributore.

«**Organismo di valutazione della conformità**»: un Organismo che svolge attività di valutazione della conformità, fra cui tarature, prove, certificazioni e ispezioni.

«**Organismo nazionale di accreditamento**»: l’unico organismo che in uno Stato membro è stato autorizzato da tale Stato a svolgere attività di accreditamento.

P

«**Pericolo**»: una fonte potenziale di danno.

R

«**Rappresentante autorizzato**»: vedere mandatario.

«**Revoca**»: qualsiasi provvedimento volto a impedire la messa a disposizione sul mercato di un giocattolo nella catena della fornitura.

«**Richiamo**»: qualsiasi provvedimento volto ad ottenere la restituzione di un prodotto che è già stato reso disponibile all’utilizzatore finale.

«**Rischio**»: la probabilità di insorgenza di un pericolo fonte di danni e la gravità dei danni.

«**Ritiro**»: qualsiasi provvedimento volto ad impedire la messa a disposizione sul mercato di un prodotto nella catena della fornitura.

S

«**Scheda dati Sicurezza - SDS**»: scheda contenente tutte le informazioni sulle sostanze chimiche utilizzate nella fabbricazione dei giocattoli. La “scheda” viene redatta dal fabbricante sulla base dei dati che lo stesso deve obbligatoriamente richiedere al suo fornitore circa la sicurezza delle sostanze utilizzate. Il contenuto della “Scheda” deve fare riferimento a quanto contenuto nel Regolamento n. 1907/2006/CE - REACH (*)

«**Specificazione tecnica**»: un documento che prescrive i requisiti tecnici che un prodotto, un processo o un servizio devono soddisfare.

V

«**Valutazione della conformità**»: procedura d’analisi con la quale il fabbricante prima di mettere a disposizione del mercato un giocattolo valuta i pericoli che un giocattolo può presentare, effettuando una valutazione della potenziale esposizione del bambino a tali pericoli.

«**Vigilanza del mercato**»: le attività svolte e i provvedimenti adottati dalle Autorità pubbliche per garantire che i giocattoli siano conformi ai requisiti applicabili stabiliti nella normativa comunitaria di armonizzazione e non pregiudichino la salute, la sicurezza o qualsiasi altro aspetto della protezione del pubblico interesse.

<div></div>	<div></div>
<div></div>	<div></div>

(*) Elementi utili per la descrizione della Progettazione della fabbricazione

1 Note:

Le Avvertenze speciali riguardano le seguenti **categorie di giocattoli**:

- Giocattoli non destinati a bambini di età inferiore a 36 mesi
- Giochi di attività
- Giocattoli funzionali
- Giocattoli chimici
- Pattini, pattini a rotelle, pattini in linea, skateboard, monopattini e biciclette giocattolo destinati ai bambini
- Giocattoli nautici
- Giocattoli contenuti nei prodotti alimentari
- Imitazioni di maschere e caschi di protezione
- Giocattoli destinati ad essere appesi ad una culla, a un lettino o ad una carrozzina per mezzo di lacci, corde, elastici o nastri
- Imballaggio delle fragranze nei giochi olfattivi da tavolo, nei kit cosmetici e nei giochi gustativi

2 Certificato CE del tipo include:

- riferimento alla Direttiva 2009/48/CE;
- immagine a colori del giocattolo;
- descrizione del giocattolo comprese le dimensioni;
- elenco delle prove eseguite con riferimento alle pertinenti relazioni di prova.

3 La Dichiarazione CE di Conformità.

vedere fac-simile presente nella brochure

4 I Requisiti essenziali di sicurezza riguardano i seguenti aspetti:

- Proprietà fisico-meccaniche;
- Infiammabilità;
- Proprietà chimiche;
- Proprietà elettriche;
- Igiene;
- Radioattività

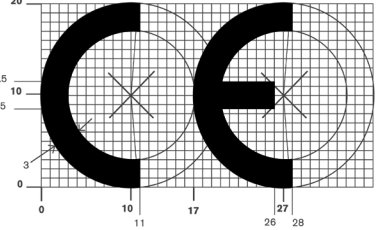
I giocattoli immessi sul mercato devono essere conformi ai requisiti essenziali di sicurezza per tutta la durata di impiego prevedibile e normale dei giocattoli stessi.

5 La Documentazione Tecnica, contiene:

- Descrizione dettagliata della progettazione e della fabbricazione, elenco dei materiali utilizzati, schede di sicurezza relativo alle sostanze chimiche utilizzate da richiedere ai fornitori delle sostanze stesse.
- Valutazione della sicurezza (analisi del rischio – risk assesment).
- Descrizione della valutazione della conformità.
- Copia della dichiarazione CE di conformità.
- Indirizzo dei luoghi di fabbricazione e di immagazzinamento.
- Copia dei documenti presentati all’Organismo Notificato, se coinvolto.
- Nel caso in cui il fabbricante si è avvalso della procedura di controllo interno: relazioni delle prove eseguite e descrizione dei mezzi utilizzati per garantire la conformità della produzione alle norme armonizzate.
- Nel caso in cui fabbricante ha sottoposto il giocattolo alla procedura di CE del tipo ed ha seguito la procedura di dichiarazione di conformità del tipo: copia del certificato d’esame CE del tipo e descrizione dei mezzi utilizzati per garantire la conformità della produzione al tipo descritto nell’attestato

6 Marcatura CE:

La Marcatura CE deve essere applicata in modo visibile e indelebile su ogni giocattolo che è sottoposto alla valutazione della conformità.



Dimensione minima 5 mm